

3237

cl

0

3 luglio 2019

Repubblica e Cantone Ticino  
 Consiglio di Stato  
 Piazza Governo 6  
 Casella postale 2170  
 6501 Bellinzona  
 telefono +41 91 814 43 20  
 fax +41 91 814 44 35  
 e-mail can-sc@ti.ch

Repubblica e Cantone  
 Ticino

## Il Consiglio di Stato

Ufficio federale dello sviluppo  
 territoriale (ARE)  
 3003 Berna

e-mail: [info@are.admin.ch](mailto:info@are.admin.ch)

### Consultazione sull'avanprogetto della revisione totale dell'Ordinanza del 20 dicembre 2017 concernente i termini e il calcolo dei contributi per i provvedimenti dell'ambito del Programma traffico d'agglomerato (OCPTA)

Gentili signore,  
 egregi signori,

il Consiglio di Stato della Repubblica e Cantone Ticino ringrazia per l'occasione fornita di formulare le proprie osservazioni sull'avanprogetto della revisione totale dell'Ordinanza del 20 dicembre 2017 concernente i termini e il calcolo dei contributi per i provvedimenti dell'ambito del Programma traffico d'agglomerato (OCPTA), che ci avete trasmesso in data 25 marzo 2019.

#### Osservazioni puntuali

Nella nostra presa di posizione i richiami ai numeri dei capitoli/punti si riferiscono alla versione in lingua italiana.

Nr. capitolo e pagina	Osservazioni e richieste
Art. 1, cpv. 1 lett. b	<p>Ha poco senso imporre l'inclusione di misure di trasporto non cofinanziate dalla Confederazione in ogni generazione di PA. Tali misure, come per esempio la gestione di aree di parcheggio o la gestione della mobilità, sono misure spesso di ampia portata e i cui effetti superano la durata di una generazione. È difficile proporre ad ogni generazione nuove misure di questo tipo. Non riteniamo, pertanto, corretto obbligare gli agglomerati ad includerle in ogni generazione. Chiediamo di trovare una formulazione meno vincolante per la lettera b, come ad esempio "Un programma d'agglomerato <b>può</b> includere misure di trasporto non cofinanziate dalla Confederazione".</p>

Nr. capitolo e pagina	Osservazioni e richieste
Art. 5	La terminologia corretta in italiano secondo SIA di un progetto con preventivo +/-20% è “progetto di massima”. Vi invitiamo pertanto a modificare la denominazione da “progetto preliminare” a “progetto di massima”.
Art. 5, cpv. 2 lett. a	Si suggerisce di utilizzare il termine della norma SIA 103 “grado di precisione” (del 20%), invece di “grado d'imprecisione”.
Art. 5, cpv. 2 lett. d	Si segnala una traduzione poco opportuna del termine tedesco “Wirtschaftlichkeit”. Invece di “redditività”, si consiglia di utilizzare il termine di “economicità”.
Art. 6, lett. b, cifra 4	Benché si ritenga molto importante la relazione fra le misure nazionali e quelle dell'agglomerato, si segnala la difficoltà nel proporre e pianificare misure connesse a quelle federali. I continui sviluppi e cambiamenti di progetto delle infrastrutture nazionali (vedasi ad esempio il collegamento A2/A13) rendono molto difficoltoso il coordinamento con le misure pianificate da Cantone e Comuni negli agglomerati.
Art. 7, cpv 1, lett. b	<p>Gli insediamenti sono solo una delle componenti dello scenario auspicato, assieme ai trasporti e al paesaggio. La denominazione dello scenario adottata nel testo è pertanto riduttiva e quindi errata.</p> <p>Vi chiediamo di modificare il citato capoverso come segue:  <u>“scenario auspicato dello sviluppo degli insediamenti dell'agglomerato ....”</u>.</p>
	<p>La denominazione da noi proposta corrisponde peraltro a quella adottata nelle altre lingue ufficiali: “vision d'ensemble de l'agglomération” e “Zukunftsbild der Agglomeration”.</p>
	<p>Facciamo notare inoltre che anche nelle Istruzioni in vigore (vedi: DATEC, Ufficio federale dello sviluppo territoriale ARE, Istruzioni per l'esame e il cofinanziamento dei programmi d'agglomerato di 3° generazione, Berna, 16 febbraio 2015) si utilizza il concetto di “scenario auspicato dell'agglomerato” oppure di “scenario auspicato dell'organizzazione territoriale”, ma mai quello di “scenario auspicato dello sviluppo degli insediamenti”.</p>
	<p>Anche nella pubblicazione ARE - “Concezione per lo sviluppo centripeto degli insediamenti. Aiuto metodologico per l'allestimento dei programmi d'agglomerato trasporti e insediamento”, si usa il concetto di “scenario auspicato dello sviluppo dell'agglomerato” (v. cap. 1 p. 8).</p>

Nr. capitolo e pagina	Osservazioni e richieste
Art. 7, cpv 2	<p>Suggeriamo la seguente correzione del testo per renderlo più chiaro:</p> <p>“Se in una delle generazioni precedenti è stata stipulata una convenzione sulle prestazioni, deve essere descritto anche lo stato di attuazione delle misure riportate nella convenzione e dei relativi <u>del rispettivo</u> programma di agglomerato.”</p> <p>La formulazione da noi proposta corrisponde a quella adottata nella versione in lingua francese mentre la versione in lingua tedesca necessita, a nostro avviso, la stessa correzione proposta per la versione italiana.</p>
Art. 11, cpv 3	<p>Pur comprendendo che l'esame dei PA da parte dell'Amministrazione federale sia sottoposto ad una tempistica molto serrata in ragione delle basi legali in vigore e considerate le esigenze dei lavori parlamentari, suggeriamo di prolungare il termine per la completazione delle informazioni mancanti da 21 giorni ad almeno 4 settimane.</p>
Art. 13, cpv. 3	<p>Tale formulazione lascia la libertà agli uffici federali non soltanto di declassare delle misure, ma anche di “promuovere” delle misure (per esempio da B a A), con possibili conseguenze finanziarie non preventivate per l'agglomerato. Questo deve essere evitato.</p>
Art. 17, cpv. 3 lett. a e cpv. 4	<p>“Se i provvedimenti presentano un basso grado di integrazione territoriale e <u>sistemica</u> nella pianificazione globale dei trasporti, ...”</p> <p>In riferimento al testo citato constatiamo l'uso di un diverso aggettivo a dipendenza della lingua:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- IT: sistemica</li> <li>- FR: systématique</li> <li>- D: systematische</li> </ul> <p>La traduzione italiana di “systematisch” non è “sistemico” bensì “sistemico”.</p> <p>Tuttavia, nel caso in esame, riteniamo più pertinente l'espressione “<i>integrazione territoriale e sistemica</i>”, riferita ad un'interazione fra più elementi che formano un vero e proprio sistema. Se la nostra interpretazione è corretta vi invitiamo a verificare se non sia pertinente modificare l'aggettivo nelle versioni in lingua francese e tedesca dell'Ordinanza.</p>
Art. 18, cpv. 1, lett. b	<p>Sottolineiamo, come già fatto in più occasioni, l'estrema ristrettezza del termine di 4 anni e 3 mesi per l'avvio dei progetti di costruzione delle misure di PA a partire dalla quarta generazione. Trattandosi di misure spesso complesse, che richiedono approfondimenti, consultazioni, modifiche, richieste</p>

Nr. capitolo e pagina	Osservazioni e richieste
	di finanziamento, allestimenti di convenzioni e altro ancora, esse prevedono spesso tempi di esecuzione più lunghi. Sugeriamo pertanto di prendere seriamente in considerazione un prolungamento di queste scadenze.
Art 18, cpv. 3	Sugeriamo la modifica indicata di seguito poiché maggiormente corrispondente a quanto in uso nel linguaggio giuridico nella lingua italiana. "Se contro un progetto di costruzione è in atto una procedura di ricorso o se riesce il referendum che vi si oppone, la decorrenza dei termini per questa misura è sospesa fino al <u>passaggio alla crescita</u> in giudicato di una decisione. Questo si applica anche alle misure direttamente connesse con la misura interessata dalla sospensione dei termini."

Nel caso accoglieste le nostre osservazioni sull'Ordinanza, vi invitiamo a modificare se necessario anche le corrispondenti parti del Rapporto esplicativo.

Vogliate gradire, signore e signori, l'espressione della nostra massima stima.

PER IL CONSIGLIO DI STATO

Il Presidente:

  
Christian Vitta

Il Cancelliere:

  
Arnaldo Coduri

Copia p.c. (unicamente per e-mail):

- Divisione dello sviluppo territoriale e della mobilità (dt-dstm@ti.ch)
- Divisione delle costruzioni (dt-dc@ti.ch)
- Sezione della Mobilità (dt-sm@ti.ch)
- Sezione dello Sviluppo territoriale (dt-sst@ti.ch)
- Commissione intercomunale dei trasporti Locarnese (cit@locarnese.ch)
- Commissione regionale dei trasporti del Luganese (segretariato@crtl.ch)
- Commissione regionale dei trasporti del Mendrisiotto e del Basso Ceresio (crtm@bluewin.ch)
- Commissione regionale dei trasporti del Bellinzonese (crtb.seg@gmail.com)
- Deputazione ticinese alle camere federali (can-relazioniesterne@ti.ch)
- Pubblicazione in Internet